

# 上海昌军进出口贸易有限公司

SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO.,LTD

ADD: ROOM 1402, NO.707, ZHANGYANG ROAD, SHANGHAI,CHINA

Tel:+86 21 58354522 Fax:+86 21 58354018 E-mail: info@channelmed.com Http://www.channelmed.com

## AUTHORISATION LETTER

To whom it may concern,

We, Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd., who is the manufacturer of various disposable medical items, do hereby authorize A. Tamosiunas Enterprise, Located at Marijonu street 45.LT-35125 Panevezys to sell and distribute our products: self adhesive plaster, gauze swab, gauze bandage, syringe, sterilization pouch, zinc oxide plaster, non-woven tape etc in Lithuania.

This certificate is valid for two years until Apr 2019

Yours truly,

ZHONG MING JUN

MANAGING DIRECTOR

Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd.

Date: Apr 1th, 2017





*/Vertimas iš anglų kalbos/*

SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO.,LTD

Tel.: +8621-58354015/16/17 Fax.:+8621-58354018 El.paštas: [sales@channelmed.com](mailto:sales@channelmed.com)

[Http://www.channelmed.com](http://www.channelmed.com)

---

## ĮGALIOJIMAS

Visiems suinteresuotiems:

Mes, Shanghai Channelmed Import & Export Co.,Ltd, esame vienkartinių medicininių priemonių gamintojai ir įgaliojame A.Tamošiūno įmonę, adresu Marijonų g. 45, LT-35125 Panevėžys, parduoti ir platinti mūsų produkciją – lipnūs tvarsčiai, marlines servetėlės, marliniai tvarsčiai, švirkštai, sterilizavimo maišeliai, pleistrai medžiaginiu pagrindu, neaustinės medžiagos pleistrai ir t.t. Lietuvoje.

Šis liudijimas galioja du metus, iki 2019 m. balandžio mėn.

Nuoširdžiai,

*/Antspaudas ir parašas/*

ZHONG MING JUN

GENERALINIS DIREKTORIUS

Shanghai Channelmed Import & Export Co.,Ltd

Data: 2017 m. balandžio mėn. 1 d.







Product Service

# EC Certificate

## Production Quality Assurance System

Directive 93/42/EEC on Medical Devices (MDD), Annex V  
(Devices in class I in sterile conditions, sterilised systems or procedure packs)

No. G2S 16 12 60202 019

**Manufacturer:** Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd. (Channelmed Group)

Room 1402, No. 707 of Zhangyang Road  
200120 Shanghai  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**EC-Representative:** Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Eiffestraße 80  
20537 Hamburg  
GERMANY



**Product Category(ies):** First-Aid-Kit,  
Sterile Hemostasis Adhesive Dressing Series  
(Sterile Wound Plasters Liquid Transfusion Plaster and Adhesive Dressing),  
Sterile Gauze Swabs without X-ray,  
Sterile Lap Sponge without X-ray,  
Sterile Non-Woven Sponge without X-ray,  
Sterile Gauze Bandage,  
Disposable Surgical Gowns,  
Oropharyngeal Airways,  
Sterile Latex Examination Gloves,  
Stomach Tubes, Rectal Tubes,  
Feeding Tubes,  
Umbilical Cord Clamp, Urine Bags,  
Sterile Vaginal Speculum,  
Sterile Wooden Tongue Depressor,  
Male External Catheter

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH declares that the aforementioned manufacturer has implemented a quality assurance system for manufacture in accordance with MDD Annex V. This quality assurance system covers those aspects of manufacture concerned with securing and maintaining sterile conditions of the respective devices / device categories and conforms to the requirements of this Directive. It is subject to periodical surveillance. See also notes overleaf.

**Report No.:** SH16448EXT01  
**Valid from:** 2017-01-26  
**Valid until:** 2022-01-25

**Date,** 2017-01-13

Stefan Preiß

TÜV SÜD Product Service GmbH is Notified Body with identification no. 0123

Page 1 of 2



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ 認証証書 ◆





Product Service

### EC Certificate

### Production Quality Assurance System

Directive 93/42/EEC on Medical Devices (MDD), Annex V  
(Devices in class I in sterile conditions, sterilised systems or procedure packs)

No. G2S 16 12 60 02 019

#### Facility(ies):

Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd.  
(Channelmed Group)  
Room 1402, No. 707 of Zhangyang Road, 200120  
Shanghai, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ 認証証書 ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFICAT



/Vertimas iš anglų kalbos/

EC sertifikatas

Logotipas TUV/SUD Product Service

Produkto kokybės garantija

Medicinių reikmenų direktyva 93/42/EEC, priedas V

(I klasės sterilūs reikmenys, sterilios sistemos, rinkiniai procedūroms atlikti)

**Nr. G2S 16 12 60202 019**

**Gamintojas**

**Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd.  
(Channelmed Group)**

1402 kab., Zhangyang Road Nr. 707

200120 Shanghai

KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKA

**EC atstovas**

**Shanghai International Holding  
Corp. GmbH (Europa)**

Eiffes gatvė 80

20537 hamburgas

Vokietija

**Produkcija**

Pirmos pagalbos rinkiniai

Sterili hemostatinė tvarslava ( pleistrai žaizdoms,

Transfuzinis (skysčių perpilimo) pleistrai ir rišli medžiaga.

Sterilios marlinės servetėlės kasdieniniam naudojimui

Sterilios marlės tamponai be kasdieniniam naudojimui

Sterilios neaustinės medžiagos marlės tamponai kasdieniniam naudojimui

Sterilus bintai,

Turniketas

Sterilūs vienkartiniai chalatai

Burnos ir ryklės vamzdeliai

Sterilios lateksinės pirštinės apžiūrai

Pilvo, tiesiosios žarnos, maitinimo vamzdeliai

Virkštelės spaustukai, maišeliai šlapimui,

Sterilūs vienkartiniai vaginalinei skėtiklis

Sterilios medinės mentelės gerklės apžiūrai

Kateteriai vyrams

Sertifikavimo įstaiga TUV SUD Product Service GmbH pažymi, kad aukščiau įvardintas gamintojas įdiegė kokybės užtikrinimo sistemą gamyboje, laikydamasis MDD priedo V reikalavimų. Ši kokybės užtikrinimo sistema atitinka sterilios ir saugios gamybos sąlygas, gaminant aukščiau išvardintus ir atitinka šios direktyvos reikalavimus. Objektas yra reguliariai inspektuojamas. Atidžiai perskaitykite informaciją pateiktą kitoje dokumento dalyje.

Protokolo Nr. SH11448EXT01

Galioja nuo: 2017-01-26

Galioja iki: 2022-01-25

Data: 2017-01-13

/Parašas/

Hans-Heiner Junker



TUV SUD product service GmbH yra registruota įstaiga, identifikacinis Nr.0123



/Vertimas iš anglų kalbos/

EC sertifikatas

Logotipas TUV/SUD Product Service

Produkto kokybės garantija

Medicinių reikmenų direktyva 93/42/EEC, priedas V

(I klasės sterilūs reikmenys, sterilios sistemos, rinkiniai procedūroms atlikti)

**Nr. G2S 16 12 60202 019**

Įranga, infrastruktūra

**Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd.**

**(Channelmed Group)**

1402 kab., Zhangyang Road Nr. 707

200120 Shanghai

KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKA







Product Service

# EC Certificate

## Production Quality Assurance System

Directive 93/42/EEC on Medical Devices (MDD), Annex V  
(Devices in Class IIa, IIb or III)

No. G2 16 12 60202 017

**Manufacturer:** Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd. (Channelmed Group)

Room 1402, No. 707 of Zhangyang Road  
200120 Shanghai  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**EC-Representative:** Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Eiffestraße 80  
20537 Hamburg  
GERMANY



**Product Category(ies):**

Sterile Gauze Swabs With X-ray,  
Sterile Lap Sponge with X-ray,  
Sterile Non-Woven Sponge with X-ray,  
Sterile Infusion Sets for Single Use,  
Sterile Syringes For Single Use,  
Sterile Dental Needle for Single Use,  
Scalp Vein for Single Use, I.V. Cannula for Single Use,  
Hypodermic Needle for Single Use,  
Blood Transfusion Sets, Sterile Latex Surgical Gloves,  
Urethral Catheter, Tracheal Tubes, Tracheotomy Tube,  
Connecting Tube with Yankauer Handle,  
Intubating Stylet, All Silicone Foley Catheter,  
Laryn-geal Mask Device, Tracheobronchial Tubes,  
Reinforced Endotracheal Tubes, Suction Catheter,  
Nelaton Catheter, Blood Lancets,  
Disposable Surgical Blades(with and without handle),  
Nasal Oxygen Cannula, Oxygen Mask,  
Tracheotomy Mask, Infusion Set with Burette,  
Three-way Stopcocks, Heparin Caps, Syringe for Insulin,  
Foley Catheter

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH declares that the aforementioned manufacturer has implemented a quality assurance system for manufacture and final inspection of the respective devices / device categories in accordance with MDD Annex V. This quality assurance system conforms to the requirements of this Directive and is subject to periodical surveillance. For marketing of class IIb and III devices an additional Annex III certificate is mandatory. See also notes overleaf.

**Report No.:** SH16448EXT01  
**Valid from:** 2017-01-26  
**Valid until:** 2022-01-25

**Date,** 2017-01-13

Stefan Preiß



TÜV SÜD Product Service GmbH is Notified Body with identification no. 0123  
Page 1 of 2





Product Service

## EC Certificate

### Production Quality Assurance System

Directive 93/42/EEC on Medical Devices (MDD), Annex V  
(Devices in Class IIa, IIb or III)

No. G2 16 12 60202 017

#### Facility(ies):

Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd.  
(Channelmed Group)  
Room 1402, No. 707 of Zhangyang Road, 200120  
Shanghai, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



KOPIJA TIKRA

Vadybininkė  
Eglė Černiūtė

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



/Vertimas iš anglų kalbos/

EC sertifikatas

Logotipas TUV/SUD Product Service

Produkto kokybės garantija  
Mediciniųjų reikmenų direktyva 93/42/EEC, priedas V  
(II a., IIb ar III klasės reikmenys)  
**Nr. G2 16 12 60202 017**

**Gamintojas** Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd.  
**(Channelmed Group)**  
1402 kab., Zhangyang Road Nr. 707  
200120 Shanghai  
KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKA  
**EC atstovas** Shanghai International Holding  
**Corp. GmbH (Europa)**  
Eiffes gatvė 80  
20537 Hamburgas  
Vokietija

**Produkcija** Sterilios marlės servetėlės operacijoms  
Sterilios marlės tamponai operacijoms  
Sterili neaustinė marlė  
Sterilūs vienkartiniai infuzijos rinkiniai  
Sterilūs vienkartiniai švirkštai  
Sterilios vienkartinės adatos  
Vienkartiniai intraveniniai kateteriai ir kaniulės  
Vienkartinės hipoderminės adatos  
Rinkiniai kraujo, skysčių perpylimui  
Sterilios latekso pirštinių operacijoms  
Šlapimo pūslės kateteriai  
Trachėjos vamzdeliai, tracheostomijos vamzdeliai  
Jungamosios žarnelės su Yankeur tipo rankena  
Intubacijos zondai, silikoniniai kateteriai  
Laringinės kaukės, tracheobronchiniai vamzdeliai  
Endotrachėjiniai vamzdeliai, atsiurbimo kateteriai  
Nelaton kateteriai, kraujo lancetai  
Vienkartiniai skalpeliai (su rankena ir be)  
Deguonies vamzdeliai, deguonies kaukės  
Tracheostomijos įtaisai  
Infuzinės sistemos su biuretėmis  
Trijų atšakų kateterių sujungimo alkūnė  
Heparino antgaliai  
Švirkštai insulinui leisti  
Foley kateteriai



Sertifikavimo įstaiga TUV SUD Product Service GmbH pažymi, kad aukščiau įvardintas gamintojas įdiegė kokybės užtikrinimo sistemą gamyboje, aukščiau išvardintų reikmenų gamybai ir galutiniam patikrinimui, kuri atitinka MDD priedo V keliamus reikalavimus. Ši kokybės užtikrinimo sistema atitinka direktyvos



/Vertimas iš anglų kalbos/

keliamus reikalavimus ir yra periodiškai inspektuojama. Prekiaujant IIb ir III klasės priedo sertifikatas. Atidžiai perskaitykite informaciją pateiktą kopijoje dokumento dalyje.

Protokolo Nr. SH11448EXT01

Galioja nuo: 2017-01-26

Galioja iki: 2022-01-25

Data: 2017-01-13

/Parašas/

/Logotipas/

Hans-Heiner Junker

TUV SUD product service GmbH yra registruota įstaiga, identifikacinis Nr.0123

EC sertifikatas

Logotipas TUV/SUD Product Service

Produkto kokybės garantija

Medicinių reikmenų direktyva 93/42/EEC, priedas V

(II a., IIb ar III klasės reikmenys)

**Nr. G2 16 12 60202 017**

Įranga, infrastruktūra

**Shanghai Channelmed Import & Export Co., Ltd.**

**(Channelmed Group)**

1402 kab., Zhangyang Road Nr. 707

200120 Shanghai

KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKA

Lapas 2 iš 2





**SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO.,LTD**  
**Address: Room 1402, No.707, Zhangyang Road, Shanghai, China**

---

### **Product description**

Face masks are especially designed for the medical personnel using in operation. The employed material is mostly water-stabbed non-woven fabric and SMS three layer compound non-woven fabric. Binding and chemical substance and bond are not used in these two materials. These materials have many good properties, such as soft, clean, good filtration and uniformity. They are not sensitive to human beings, difficult to fluff, they don't have any peculiar smell, other matters and primary colour. In a word, they are desirable sanitation material.

The *Face mask* using the two materials has properties such as:

- 1) They have enough strength and good waterproof. They offer a credible barrier for medical personnel and can effectively block liquid splash which is often taken place in operation.
- 2) They have low rate of falling crumbs, do not have noise in abrasion and don't glisten in lamp, and is easy to sterilize; they can be decomposed, and don't have any pollution to environment.
- 3) The materials offer safety and comfort for doctor and nurse because of softness and waterproof. In the meantime, because the *Face masks* have good performance of Resistance bacteria, the oozy liquid in operation can be effectively obstructed to prevent the bacteria infection.

### **Intended use**

*Face masks* are especially designed for the medical situation, clean room, and visitors, can be obstructed effectively to prevent the bacteria infection. *Face masks* are especially designed for the medical personnel using in operation. The medical personnel are dressed with them in operation so that the blood, body fluid and exudation of patients, which has potential infection, can be obstructed effectively to prevent the bacteria infection.

### **Contraindication of using product**

- a) The face masks can be used only once and should be used immediately after opening the package and destroyed afterwards; Strictly prohibit using them if the package is damaged;
- b) The product funked or affected with damp cannot be used. They should be located in the place where is abstained from high temperature and high humidity, and from caustic gases, and have good dryness and ventilation.
- c) The period of validity is 5 years from the date of manufacture, must use them in this period.

### **Definition and Classification of Product**

The product is defined and classified according to the predicted purpose and MDD93/42/EEC appendix IX classification rule.

#### **Definition of product**

On the bases of the expected purpose and appendix IX classification rule, the face masks must be:

- a) The instrument used in a short period;
- b) The instrument without source
- c) The non-invasive medical instrument;
- d) The instrument immune from bacteria.

#### **Classification of product**

According to MDD93/42/EEC Annex IX classification rule, the *face mask* which comes into contact with injured skin must accord with Rule 1; if it is employed as mechanical barrier, for compression or absorption of exudation. If it is used as the product of sterilization, then the instrument belongs to class 1\*



## Structure design and illumination of single-use face mask

The single-use face masks structure is as follow:



### Explanation

- The size of the Face masks is set down by the requirements of the client. There are generally three types: S、M、L

Size type	S	M	L
Size( cm)	12*7	14.5*9	17.5*9.5

- (立体口罩)

Size type	S	M	L
Size( cm)	17.5*9.5	12.5*10	12*7



## SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO., LTD

Adresas: Room 1402, No 707, Zhangyang Road, Shanghai, Kinija

### Produkto aprašymas

*Veido kaukės* yra sukurtos specialiai medicinos personalui naudoti operacijų metu. Joms naudojamos medžiagos yra vandeniui nepralaidus neaustinis audinys ir trijų sluoksnių SMS neaustinis audinys. Šioms dviem medžiagoms gaminti nenaudojamos rišamosios ir cheminės medžiagos bei medžiagos didinančios sukibimą. Šios medžiagos turi daug gerų savybių, pvz., jos minkštos, švarios, pasižymi geru filtravimu ir tolygumu, nekelia alergijos, jas sunku pašiaušti, jos lengvai yra ir neteršia aplinkos. *Veido kaukės* neturi jokio specifinio kvapo, kitų medžiagų ar pirminės spalvos. Trumpai tariant, šis produktas yra puiki sanitarinė priemonė.

Iš dviejų skirtingų medžiagų gaminamos *veido kaukės* pasižymi šiomis savybėmis:

- 1) Jos yra tvirtos ir nepralaidžios vandeniui. Jos sukuria reikiamą barjerą ir gali patikimai apsaugoti nuo įvairių išsilaisčiusių skysčių, kurių dažnai pasitaiko medicininių operacijų metu.
- 2) Jų medžiagose mažai gumulėlių, medžiagos nesukelia garso trinties metu, neblizga lempų šviesoje, jas lengva sterilizuoti, jos lengvai yra ir neteršia aplinkos.
- 3) Dėl minkštumo ir nepralaidumo vandeniui gydytojai ir slaugės gali jaustis saugiai ir patogiai. Kadangi *veido kaukės* turi visišką atsparumą bakterijoms, besisunkiantys skysčiai neprasiskverbs pro audinį ir taip apsaugos asmenį nuo bakterinės infekcijos.

### Paskirtis

*Veido kaukės* yra sukurtos specialiai naudoti medicinos įstaigose, steriliose patalpose ir lankytojams bei gali veiksmingai apsaugoti nuo bakterinės infekcijos. *Veido kaukės* yra sukurtos specialiai medicinos personalui naudoti operacijų metu. Medicinos personalas naudoja jas operacijų metu, kad kraujas ar kūno skysčiai, galimai galintys sukelti infekciją, nepatektų ant jų kūno ir neužkrėtų bakterine infekcija.

### Kontraindikacijos

- a) *Veido kaukės* yra vienkartinio naudojimo, jos turi būti naudojamos iškart atidarius pakuotę ir sunaikintos iškart po naudojimo. Griežtai draudžiama naudoti *veido kaukes*, jei pakuotė yra pažeista.
- b) Pažeisti arba drėgmės paveikti produktai negali būti naudojami. Jie turėtų būti laikomi vietoje, kur nėra aukštos temperatūros, didelės drėgmės, kaustinių dujų, kur pakankamai sausa ir kur geras vėdinimas.
- c) *Veido kaukės* turi būti sunaudotos per 5 metus nuo jų pagaminimo.

### Produkto apibrėžimas ir klasifikacija

Produkto apibrėžimas pateikiamas ir jis klasifikuojamas pagal paskirtį ir Medicinos prietaisų direktyvos 93/42/EEB IX priedo 1 klasifikacijos taisyklę.

### Produkto apibrėžimas

Atsižvelgiant į produkto paskirtį ir IX priedo 1 klasifikavimo taisyklę, *veido kaukės* apibrėžiamos kaip produktai, kurie:

- a) Yra skirti trumpalaikiam naudojimui;
- b) Neturi maitinimo šaltinio;
- c) Nėra invaziniai medicinos instrumentai;
- d) Atsparūs bakterijoms.

### Produkto klasifikavimas

Pagal Medicinos prietaisų direktyvos 93/42/EEB IX priedo 1 klasifikacijos taisyklę, *veido kaukės*, kurios liečiasi su pažeista oda ir kurios naudojamos kaip mechaninis barjeras, suspaudimo arba kaip skysčius sugeriantis instrumentas, turi atitikti 1 taisyklę. Jei *veido kaukės* naudojamos kaip sterilus produktas, tuomet jos priklauso 1 klasei\*.



## Vienkartinio naudojimo veido kaukių dizainas ir išvaizda

Vienkartinio naudojimo *veido kaukės* atrodo taip:



### Paiškinimas

- *Veido kaukių* dydžiai parenkami pagal kliento reikalavimus. Paprastai gaminami trys dydžiai: **S, M, L**.

Dydžio tipas	S	M	L
Dydis (cm)	12 x 7	14,5 x 9	17,5 x 9,5

- (立体口罩) (Trimatė kaukė)

Dydžio tipas	S	M	L
Dydis (cm)	17,5 x 9,5	12,5 x 10	12 x 7



> Produkto > Vienkartinės apsaugos priemonės > Vienkartinė veido kaukė



### 3 sluoksnių veido kaukė su gumelėmis

Prekės informacija: veido kaukė, 3 sluoksniai pagaminti iš polipropileno ir lydytų neaustinių audinių su reguliuojama nosies juostele ir plokščia ar apvalia elastine ausų kilpa, kuri skirta apsaugoti vartotoją. Daugiausia naudojama medicinoje, dantų technikų įstaigose, švarioje aplinkoje, kritinėje aplinkoje, maisto gamyboje.

- Apžvalga
- Techniniai duomenys
- Atsarginės dalys

**Prekės informacija:**



Veido kaukė, 3 sluoksniai pagaminti iš polipropileno ir lydytų neaustinių audinių su reguliuojama nosies juostele ir plokščia ar apvalia elastine ausų kilpa, kuri skirta apsaugoti vartotoją. Dažniausiai naudojama medicinoje, dantų, švarioje aplinkoje, kritinėje aplinkoje, maisto tvarkymo / gamybos ir pramonės gamyboje, prieinama baltos, mėlynos, žalios spalvos, kaip reikalaujama.

**Komponentai:**

1-as sluoksnis: neaustinis polipropileno (spunbondas)

Antrasis sluoksnis: neaustinės medžiagos iš (meltblown)

3-as sluoksnis: neaustinis polipropileno (spunbondas)

Nosies juostelė: PE viela (be metalo)

Ausies kilpas: plokščia elastinga arba apvali elastinga (be latekso)

Prekės Nr	ZB-020
Medžiaga	Polipropilenas ir lydalas
Svoris	20 + 25 + 25
BFE	95%
Stilius	Veido kaukė
Spalva	Mėlyna
Dydis	17,5 x 9,5 cm
Paketas	50 vnt / box, 40boxes / cs
MOQ	100000 vnt
Pakrovimo uostas	Šanchajus ar Uhanas





### **Sertifikatai**

ISO 13485

CE

FDA

- 1: mes galime pakuoti prekes pagal jūsų poreikius.
- 2: mes turime BFE 99% veido kaukes, išbandytas Nelsono laboratorijoje.
- 3: pagaminta Kinijoje





## 3 Ply Face Mask with Earloop

Item Information: Face Mask, 3 ply is made of Polypropylene Spunbond and Melt-blown nonwoven fabrics with adjustable nose strip and flat or round elastic ear - loop to give basic protection to the user. It's mainly used in medical, dental, cleanroom, critical environment, food...

- Overview
- Technical Data
- Spare Parts

**Item Information:**



Face Mask, 3 ply is made of Polypropylene Spunbond and Melt-blown nonwoven fabrics with adjustable nose strip and flat or round elastic ear - loop to give basic protection to the user. It's mainly used in medical, dental, cleanroom, critical environment, food handling/production and industrial manufacturing, available in white ,blue ,green color ,as requested .

**Components:**

1st layer : Polypropylene Spunbond nonwoven

2nd layer : Meltblown Nonwoven

3rd layer : Polypropylene Spunbond nonwoven

Nose strip : PE wire (Metal Free)

Ear-Loop : Flat elastic or round elastic (latex free)

Item No	ZB-020
Material	Polypropylene and Melt-blown
Weight	20+25+25
BFE	95%
Style	Face Mask
Color	Blue
Size	17.5x9.5cm
Package	50pcs/box ,40boxes/cs
MOQ	100000 pcs
Loading Port	Shanghai or Wuhan





### **Certifications**

ISO 13485

CE

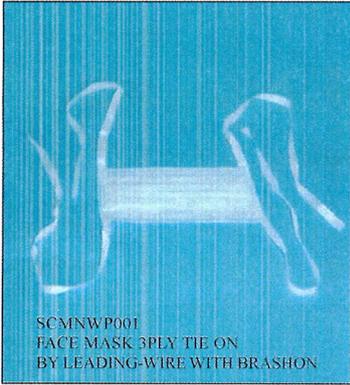
FDA

1: we can packed the goods according to your requirement.

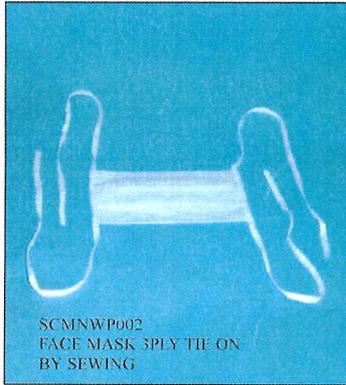
2: we have BFE 99% face mask ,tested by Nelson lab .

3: made in China

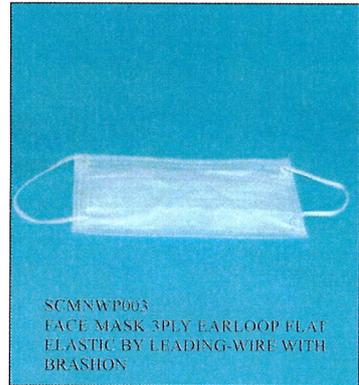




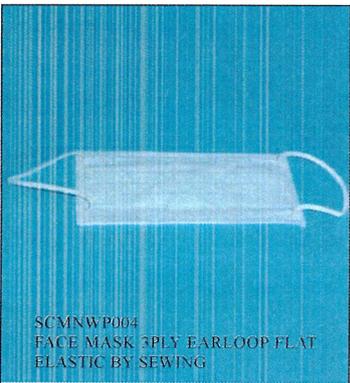
SCMNWP001  
FACE MASK 3PLY TIE ON  
BY LEADING-WIRE WITH BRASHON



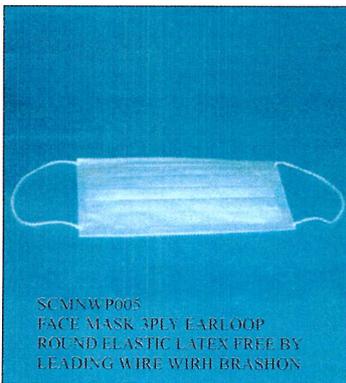
SCMNWP002  
FACE MASK 3PLY TIE ON  
BY SEWING



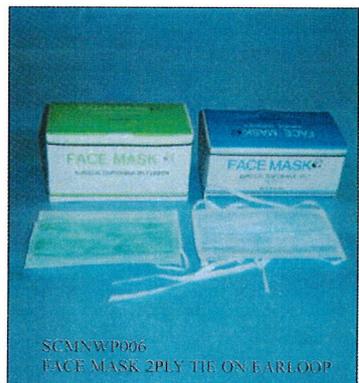
SCMNWP003  
FACE MASK 3PLY EARLOOP FLAT  
ELASTIC BY LEADING-WIRE WITH  
BRASHON



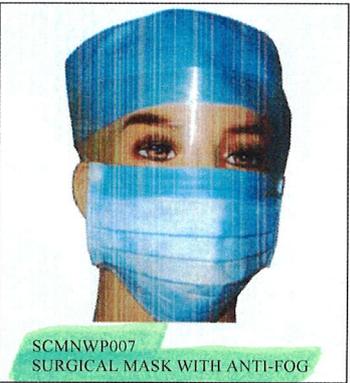
SCMNWP004  
FACE MASK 3PLY EARLOOP FLAT  
ELASTIC BY SEWING



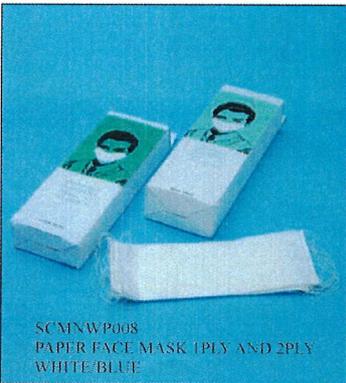
SCMNWP005  
FACE MASK 3PLY EARLOOP  
ROUND ELASTIC LATEX FREE BY  
LEADING WIRE WITH BRASHON



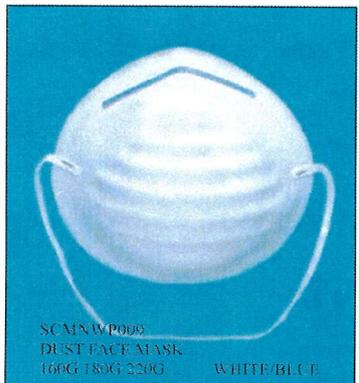
SCMNWP006  
FACE MASK 2PLY TIE ON EARLOOP



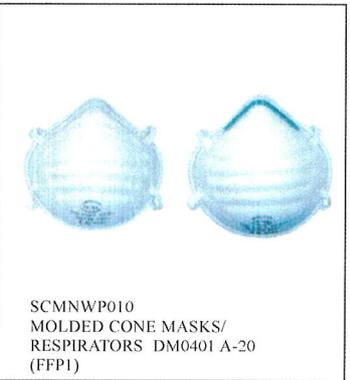
SCMNWP007  
SURGICAL MASK WITH ANTI-FOG



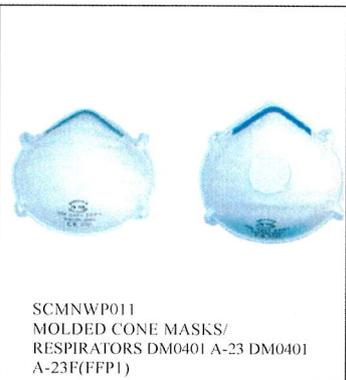
SCMNWP008  
PAPER FACE MASK 1PLY AND 2PLY  
WHITE/BLUE



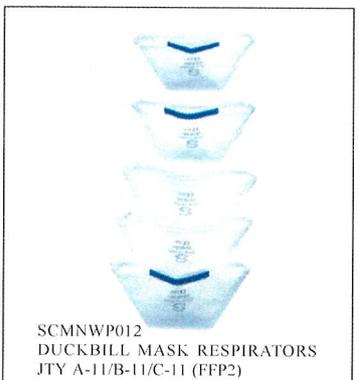
SCMNWP009  
DUST FACE MASK  
160G 180G 220G WHITE/BLUE



SCMNWP010  
MOLDED CONE MASKS/  
RESPIRATORS DM0401 A-20  
(FFP1)



SCMNWP011  
MOLDED CONE MASKS/  
RESPIRATORS DM0401 A-23 DM0401  
A-23F(FFP1)



SCMNWP012  
DUCKBILL MASK RESPIRATORS  
JTY A-11/B-11/C-11 (FFP2)



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:** Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych S.A. (TZMO S.A.)

**Address:** Toruń, ul. Żółkiewskiego 20/26, POLAND

**Product:** **SENI CLASSIC HE, SENI CLASSIC PLUS HE  
ALL-IN-ONE DIAPERS**

**Type/model/version:** extra small (XS), small (S), medium (M), large (L), extra large (XL)

**Classification:** I

**Scope:** the above mentioned product conforms to the Essential Requirements of Council Directive 93/42/EEC concerning Medical Devices ( date of issue: 14.06.1993 with further amendments).

The above mentioned product conforms to the following harmonised standards:

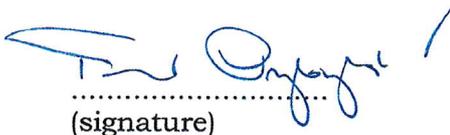
PN EN ISO 15223-1:2017

PN EN ISO 14971:2012

PN EN 1041+A1:2013

TZMO S.A. is registered to ISO 9001:2015, certificate No PL008673/P and EN ISO 13485:2012, certificate No 265906-2018-AQ-POL-FINAS.

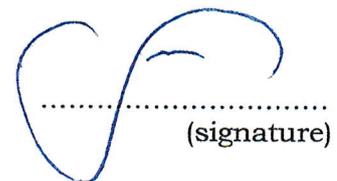
Toruń, July 12<sup>th</sup> 2018  
(place and date of issue)



.....  
(signature)

Tomasz Przybylski  
(full name)

Proxy TZMO SA  
(position)



.....  
(signature)

Jarosław Kuzel  
(full name)

Member of the Board TZMO SA  
(position)





## CE ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Torunskie Zaklady Materialow Opatrunkowych S.A (TZMO S.A.)  
Adresas: Torun, Zolkiewskiego g. 20/26, LENKIJA  
Produktas: SENI CLASSIC HE, SENI CLASSIC PLUS HE SAUSKELNĖS  
Tipas/modelis/versija: labai mažos (XS), mažos (S), vidutinės (M), didelės (L), labai didelės (XL)  
Klasifikacija: I  
Apimtis: auksčiau minėti produktai atitinka esminius Tarybos Direktyvos 93/42 EEC reikalavimus, kurie keliami Medicininiam prietaisams (išdavimo data 1993.06.14 su tolimesniais pakeitimais)

Auksčiau minėti produktai atitinka sekančius suderintus standartus:

PN EN ISO 15223-1:2017

PN EN ISO 1497:2012

PN EN 1041+A1:2013

TZMO S.a. yra registruotas ISO 9001:2015, sertifikato Nr. PL008678 ir EN ISO 13485:2012, sertifikato Nr. 265906-2018-AQ-POL-FINAS.

Torun, 2018 liepos 12d.  
(sudarymo vieta ir data)

.....  
(parašas)

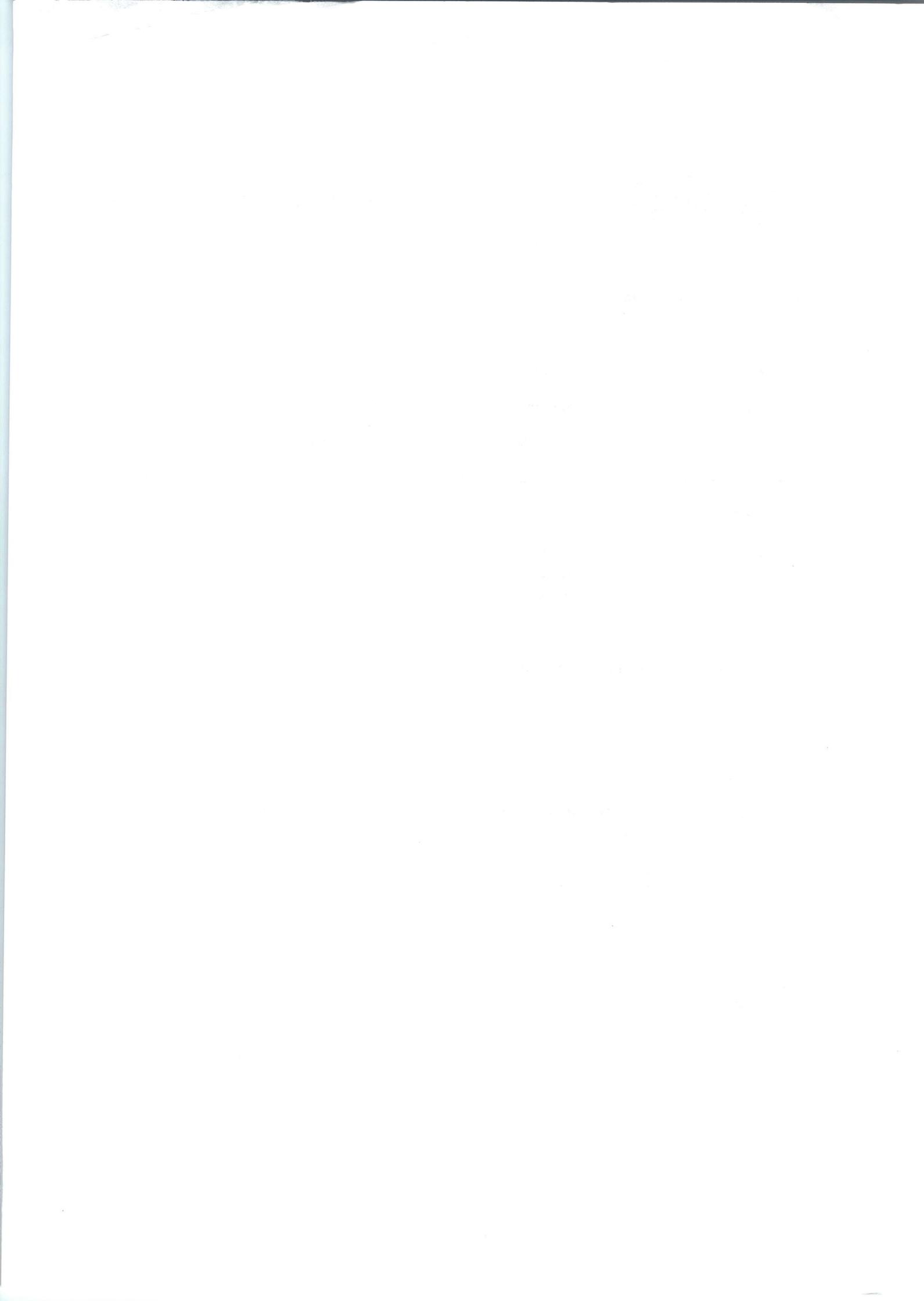
Tomasz Przybylski  
(vardas,pavardė)

Įgaliotinis TZMO SA  
(pareigos)

.....  
(parašas)

Jaroslav Kuzel  
(vardas,pavardė)

Valdybos narys TZMO SA  
(pareigos)



## TECHNICAL DATA SHEET



ALL-IN-ONE DIAPERS

SENI CLASSIC HE



### I. PRODUCT DESCRIPTION

All-in-one diapers for adults with moderate and heavy urinary and faecal incontinence. Two anatomically shaped absorbent cores of cellulose pulp with SAP. Side gathers along absorbent core are directed outside. Elastic leg cuffs preventing side leakages in groin area. Four multi fastening adhesive tapes. Wetness indicator: when diaper is exposed to wetness ink inscription fades. Vapour permeable outer layer in the central part and nonwoven on the hips area.

### II. RAW MATERIALS

Nontreated pulp fluff, superabsorbent, vapour permeable white laminate with blue stripes, topsheet hydrophilic-hydrophobic nonwoven, hydrophobic nonwoven, hygienic tissue, elastic yarn, tapes, ink of indication, hot-melt, natural green tea extract.

### III. DIMENSIONS

Size	Total length* [mm]	Length of absorbent core* [mm]		Total width* [mm]	Width of absorbent core* [mm] (front-crotch-back)	Suggested waist/hips girth [cm]
		top	bottom			
Small	720	370	580	520	250-150-250	55-80
Medium	830	400	690	640	260-160-260	75-110
Large	970	490	820	790	280-160-280	100-150
Extra Large	970	490	820	860	280-160-280	130-170

\* tolerance of dsimensions: +/- 10 mm

### IV. PROPERTIES

Size	Weight [g] no less than	Absorbency [g] average (ISO 11948-1)	Retention [g] average (NAFC)
Small	61,8	1160	400
Medium	77,0	1675	500
Large	96,9	2200	675
Extra Large	106,4	2480	775



## V. BASIC LOGISTIC DATA

Size	Code	Package [pcs]	Packages per box	Boxes per pallet	Box type
Small	SE-094-SM30-CH1	30	4	24	carton
Medium	SE-094-ME30-CH1	30	4	18	carton
Large	SE-094-LA30-CH1	30	4	18	carton
Extra Large	SE-094-XL30-CH1	30	4	18	carton

The all-in-one diapers must be placed on wooden pallet 1200x800 mm, covered by PE sheet (from the bottom and from the top) wrapped together with PE stretch film.

## VI. RECOMMENDED STORAGE CONDITIONS

It is recommended to store all-in-one diapers in a dry and well ventilated warehouse, at stable temperature between 5°C and 35°C and humidity level between 25% and 75%, in their original packaging. The packaging must remain intact without openings in stretch film in order to avoid dust and/or other contaminations.

## VII. OTHER

Validity: 60 months

Issued by: Milena Krajewska, R&D Specialist

Approved by: Tomasz Przybylski, Production and R&D Director of TZMO Group



Date of issue: 19.06.2017



<b>Techninių duomenų lapas</b> <b>Orui laidžios sauskelnės „Viskas viename“ SENI CLASSIC</b> <b>HE</b>	<b>TZMO</b> SA	www.tzmo-global.com
--	-------------------	---------------------

### I. Produkto aprašas

Suaugusiems skirtos sauskelnės „Viskas viename“ naudojamos esant vidutinio sunkumo ir sunkiam šlapimo ir išmatų nelaikymui.

Du anatominės formos sugeriamieji sluoksniai iš celiuliozės plaušienos su superabsorbiciniais polimerais (SAP). Šoninės sulaikančiosios sugeriamųjų sluoksnių dalys yra nukreiptos į išorę. Krašteliai iš elastinės medžiagos užtikrina, kad skystis neprasisverkėtų per kraštus ties kirkšnimis. Keturių tamprios daugkartinio pritvirtinimo lipnios juostelės. Drėgmės indikatorius: kai sauskelnės sušampa, juodos spalvos išspausdintas užrašas išblunka. Orui pralaidus išorinis neaustinis sluoksnis per visą sauskelnų paviršių.

### II. Medžiagos, iš kurių pagamintos sauskelnės:

- ✓ neapdorotos plaušienos kuokšteliai,
- ✓ itin veiksmingas sugeriamasis sluoksnis,
- ✓ orui pralaidus baltas apatinis sluoksnis,
- ✓ viršutinis sluoksnis iš hidrofiliinės-hidrofobinės neaustinės medžiagos,
- ✓ hidrofobinė neaustinė medžiaga,
- ✓ higieninis audinys,
- ✓ elastinis siūlas,
- ✓ juostelės,
- ✓ indikacinis rašalas,
- ✓ karštyje tirpus elementas,
- ✓ natūralus žaliosios arbatos ekstraktas.

### III. Matmenys (mm):

Dydis	Visas ilgis* (mm)	Sugeriamojo sluoksnio ilgis (mm)*		Visas plotis* (mm)	Sugeriamojo sluoksnio plotis*(mm) (F – C – B)**	Rekomenduojama juosmens apimtis (cm)
		I	II			
Mažos	720	370	580	520	250-150-250	55–80
Vidutinės	830	400	690	640	260-160-260	75–110
Didelės	970	490	820	790	280-160-280	100–150
Labai didelės	970	490	820	860	280-160-280	130–170

\* leistinas matmenų nuokrypis +/- 10 mm

\*\*priekis-tarpkojis-nugara

Akcinė bendrovė „Toruńskie Zakłady Materialów Opatrunkowych Spółka Akcyjna“ Mokesčių mokėtojo identifikacinis Nr. (NIP) 879-016-67-90; PVM kodas PL-8790166790	ul. Żółkiewskiego 20/26, 87-100 Toruń tel. +48 56 612 39 00, faks. +48 56 612 33 96 <a href="http://www.tzmo-global.com">www.tzmo-global.com</a> el. paštas: biuro.zarzadu@tzmo.com.pl	Toruńės apylinkės teismo 7-asis komercinės teisės skyrius Nacionalinio teismų registro (KRS) Nr. 0000011286 įstatinio kapitalo dydis: 2 640 000 zł apmokėto kapitalo dydis: 2 640 000 zł
---	--	---



Techninių duomenų lapas Orui laidžios sauskelnės „Viskas viename“ SENI CLASSIC HE	TZMO SA	www.tzmo-global.com
---	------------	---------------------

#### IV. Fizinės ir cheminės savybės

Dydis	Svoris (g) – ne mažesnis nei	Sugėrimo laipsnis (g) – ne mažesnis nei nurodytasis ISO 11948-1	Vidutinis sulaikymas (g) (NAFC)
Mažos	61,8	1160	400
Vidutinės (2)	77,0	1675	500
Didelės (3)	96,9	2200	675
Labai didelės (4)	106,4	2480	775

#### V. Pakuotės

Dydis	Gaminio indeksas	Vienetų kiekis vienoje pakuotėje	Pakuočių kiekis vienoje dėžėje	Dėžių kiekis ant vieno padėklo	Dėžės tipas
Mažos	SE-094-SM30-CH1	30	4	24	Kartonas
Vidutinės	SE-094-ME30-CH1	30	4	18	Kartonas
Didelės	SE-094-LA30-CH1	30	4	18	Kartonas
Labai didelės	SE-094-XL30-CH1	30	4	18	Kartonas

Sauskelnės turi būti sukrautos ant 1200 x 800 mm dydžio medinio padėklo, uždengtos polietileno (PE) lakštu (apačioje ir viršuje) ir apvyniotos elastine polietileno (PE) plėvele.

#### VI. Rekomenduojamos laikymo sąlygos

Sauskelnės turi būti laikomos originalioje pakuotėje sausame ir gerai vėdinamame sandėlyje pastovioje 5–35 °C temperatūroje esant 25–75 % drėgniui.

Saugokite, kad pakuotė nebūtų pažeista ir elastinė plėvelė nebūtų įplyšusi, kad dulks ir (arba) kitokie teršalai nepatektų į vidų.

#### VII. Kita informacija

Galioja 60 mėn.

Parengė: Milena Krajewska R&D <i>[pasirašyta]</i>	Patvirtino: Tomasz Przybylski, Produkcijos ir R&D direktorius TZMO grup4s
Dokumento parengimo data: 2017-06-07	

Akcinė bendrovė „Toruńskie Zakłady Materialów Opatrunkowych Spółka Akcyjna“ Mokesčių mokėtojo identifikacinis Nr. (NIP) 879-016-67-90; PVM kodas PL-8790166790	ul. Żółkiewskiego 20/26, 87-100 Toruń tel. +48 56 612 39 00, faks. +48 56 612 33 96 <a href="http://www.tzmo-global.com">www.tzmo-global.com</a> el. paštas: biuro.zarzadu@tzmo.com.pl	Toruńės apylinkės teismo 7-asis komercinės teisės skyrius Nacionalinio teismų registro (KRS) Nr. 0000011286 įstatinio kapitalo dydis: 2 640 000 zł apmokėto kapitalo dydis: 2 640 000 zł
---	--	---



# SIA FARMEKO

Reģ. Nr. 40003532360

Juridiskā adrese: Raunas iela 19/1-17, Rīga, LV-1039

Biroja adrese: Brīvības gatve 410, Rīga, LV-1024,

Tālr./fakss: +371 67372106, e-pasts: info@farmeko.lv



## EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA EC DECLARATION OF CONFORMITY

Rīga, 27.01.2017.

Ar šo FARMEKO SIA tās Valdes priekšsēdētāja Jāņa Biezbārža personā, kurš pārstāv sabiedrību uz statūtu pamata, ar pilnu atbildību apliecina, ka I klases medicīnas ierīce **INKONTINENCES HIGIĒNISKS PAKLĀJIŅŠ SanaSet (40 x 60 cm; 60 x 60 cm; 90 x 60 cm; 80 x 140 cm; 90 x 180 cm) nesterils,**

ir CE marķēta un atbilst sekojošo standartu un normatīvo aktu prasībām:  
*is CE marked and complies with the following standards and regulatory requirements:*

- Padomes Direktīva 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm.
- Latvijas Republikas Ministru Kabineta noteikumi Nr.581 „Medicīnisko ierīču reģistrācijas, atbilstības novērtēšanas, izplatīšanas, ekspluatācijas un tehniskās uzraudzības kārtība”, 02.08.2005.
- LVS EN 1041+A1:2014. Ražotāja sniegtā informācija par medicīniskām ierīcēm.
- LVS EN 13795+A1:2013. Ķirurģiskie pārklājumi, virsvalki un tīrģaisa ģērbi, kurus kā medicīnas piederumus izmanto pacientiem, personālam un iekārtām. Vispārīgās prasības ražotājiem, apstrādātājiem un produktiem, testēšanas metodes, veikspējas prasības un veikspējas līmeņi.
- LVS EN ISO 14971: 2012. Medicīniskās ierīces. Riska pārvaldības pielietojums medicīniskajām ierīcēm. (ISO 14971:2007, koriģēta versija 2007-10-01)
- LVS EN ISO 15223-1:2012. Medicīniskās ierīces. Medicīnisko ierīču etiķešu simboli, marķēšana un pavadinformācija. 1. daļa: Vispārīgās prasības. (ISO 15223-1:2012)
- Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices.
- Cabinet Regulation No. 581: “Procedures for Registration, Conformity Assessment, Distribution, Operation and Technical Supervision of Medical Devices”, 02.08.2005.
- LVS EN 1041+A1:2014. Information supplied by the manufacturer of medical devices.
- LVS EN 13795+A1:2013. Surgical drapes, gowns and clean air suits, used as medical devices for patients, clinical staff and equipment - General requirements for manufacturers, processors and products, test methods, performance requirements and performance levels.
- LVS EN ISO 14971: 2012 Medical devices - Application of risk management to medical devices. (ISO 14971:2007, corrected version 2007-10-01)
- LVS EN ISO 15223-1:2012. Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied - Part 1: General requirements. (ISO 15223-1:2012)

GMDN kods 35182 Code GMDN 35182

Valdes priekšsēdētājs  
Chairman of the Board

J. Biezbārdis



## SIA „FARMEKO“

Reg. Nr. 40003532360  
Juridiskais adrese: Raunas g. 19/1-17, Ryga, LV-1039  
Biuro adrese: Brīvības gatve 410, Ryga, LV-1024,  
Tel./faks.: +371 67372106, el. paštas: [info@farmeko.lv](mailto:info@farmeko.lv)



### EB ATITIKTĪES DEKLARĀCIJA

Ryga, 2017-01-27

Šiuo dokumentu SIA „Farmeko“, atstovaujama valdybos pirmininko Janis Biezbardis (Janis Biezbārdis), veikiančio pagal bendroves jstatus, prisiimdama visā atsakomybę patvirtina, kad I klases medicinos priemonē – **nesterilus HIGIENINIS PAKLOTAS ŠLAPIMO NELAİKANTIEMS ASMENIMS „SanaSet“ (40 x 60 cm; 60 x 60 cm; 90 x 60 cm; 80 x 140 cm, 90x180 cm)**,

yra CE ženklinimu pažymētas gaminys, atitinkantis žemiau išvardytus standartus bei norminių aktu reikalavimus:

- Tarybos direktyva 93/42 EEB dėl medicinos prietaisų.
- Latvijos Respublikos Ministrų kabineto taisyklių Nr. 581: „Medicinos priemonių įregistravimo, atitikties vertinimo, platinimo, eksploataavimo ir techninės priežiūros tvarka“, 2005-08-02.
- LVS EN 1041+A1:2014. Gamintojo apie medicinos priemones pateikiama informacija.
- LVS EN 13795+A1:2013. Chirurginiai apklotai, švaraus oro medicininė apranga ir chirurginiai chalatai, naudojami kaip medicinos priemonės pacientams, personalui ir įrangai. Bendrieji reikalavimai, keliami gamintojams, paruošėjams ir gaminiams, tyrimo metodai, veiksmingumo reikalavimai ir jo lygiai.
- LVS EN ISO 14971:2012 Medicinos priemonės. Rizikos valdymo taikymas medicinos priemonėms (ISO 14971:2007, pataisyta 2007-10-01 versija)
- LVS EN ISO 15223-1:2012. Medicinos priemonės. Medicinos priemonių etiketėse vartotini simboliai, ženklinimas ir teiktina informacija. I dalis. Bendrieji reikalavimai (ISO 15223-1:2012).

GMDN kodas 35182

Valdybos pirmininkas

/parašas

J. Biezbardis (J. Biezbārdis)



Aš Vilniaus miesto vertimų biuro vertėja, Julija Grinko,  
prisiimu atsakomybę už atlikto vertimo teisingumą.

Es, Viļņas pilsētas tulku biroja tulce, Julija Grinko,  
uzņemos atbildību par veiktā tulkojuma pareizību.



Susegta ir arspaudu patvirtota	2	pal.
Fastened and sealed	2	pages.
Сшито и заверено печатью	2	стр.
Splėto / patvirtazono pleszedia	2	str.
Gehafat und gestampft	2	Seiten.





LATVIJAS REPUBLIKAS

**ZĀĻU  
VALSTS AĢENTŪRA**



REPUBLIC OF LATVIA

**STATE AGENCY  
OF MEDICINES**

Jersikas iela 15, Rīga  
LV 1003, Latvia

Phone: +371 67078424  
Fax: +371 67078428

E-mail: zva@zva.gov.lv  
www.zva.gov.lv

## MEDICĪNISKĀS IERĪCES REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBA

REGISTRATION CERTIFICATE OF MEDICAL DEVICE

Rīga

Reģistrācijas numurs <i>Registration number</i>	140001	Reģistrācijas datums <i>Date of registration</i>	2014.11.03.	Spēkā līdz <i>Expiration date</i>	- beztermiņa
--	--------	---	-------------	--------------------------------------	--------------

Ierīces nosaukums  
*Name of medical device*

**Inkontinences higiēniskais paklājīņš SanaSet**  
(40 x 60 cm, 60 x 60 cm, 90 x 60 cm, 90 x 180 cm)

Ierīces drošības grupa <i>Group of medical device</i>	---	Ierīces klasifikācijas klase <i>Class of medical device</i>	I	---	CE
--	-----	--	---	-----	----

Kategorija un grupa medicīnas ierīču reģistrā  
*Category and group of medical device in register of medical devices*

1	1	0	9	3	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ražotāja nosaukums (saīsināts)  
*Name of manufacturer (abbr.)*

**FARMEKO**

Ražotāja nosaukums (pilns)  
*Name of manufacturer (full)*

FARMEKO, SIA

Valsts (ierīces izcelsmes valsts)  
*Country of origin*

LATVIJA

L V 4 2 8

Ražotāja adrese (pilsēta, iela, Nr.)  
*Address of manufacturer (town, street)*

Raunas iela 19/1-17, Rīga, LV-1039

Reģionālais izplatītājs  
*Regional representative*

Apliecības saņēmējs (nosaukums, reģistrācijas Nr.)  
*The certificate holder (name, identification number)*

FARMEKO, SIA

Adrese (valsts, pilsēta, iela, Nr.)  
*Address (country, town, street)*

LATVIJA, Raunas iela 19/1-17, Rīga, LV-1039

Zāļu valsts aģentūras atbildīgā amatpersona  
*Responsible person of State Agency of Medicines*

/paraksts/  
*/signature/*

Zāļu valsts aģentūras  
direktore

**I. Adoviča**

amats, vārds, uzvārds  
*position, name*







## MEDICINOS PRIEMONĖS REGISTRAVIMO PAŽYMĖJIMAS

Ryga

Registrācijas numeris	140001	Registravimo data	2014-11-03	Galiojimo laikotarpis -	neterminuotas
-----------------------	--------	-------------------	------------	-------------------------	---------------

Medicinos priemonės  
pavadinimas

**Higieninis paklotas šlapimo nelaikantiems asmenims „SanaSet“**  
(40 x 60 cm, 60 x 60 cm, 90 x 60 cm, 90 x 180 cm)

Medicinos priemonės saugos grupė  Medicinos priemonės klasifikacijos klasė

Medicinos priemonės kategorija ir grupė medicinos priemonių registre

1	1	0	9	3	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gamintojo pavadinimas (sutr.)

**FARMEKO**

Gamintojo pavadinimas (visas)

SIA „FARMEKO“

Šalis (med. priemonės kilmės šalis)

LATVIJA

L	V	4	2	8
---	---	---	---	---

Gamintojo adresas (miestas, gatvė, Nr.)

Raunas g. 19/1-17. Ryga. LV-1039

Atstovas regione

Pažymėjimo gavėjas (pavadinimas, identifikacinis Nr.)

SIA „FARMEKO“

Adresas (šalis, miestas, gatvė, Nr.)

LATVIJA, Raunas g. 19/1-17. Ryga. LV-1039

Valstybinės vaistų agentūros atstovas

*/parašas/*

*/Spaudas: Valstybinės vaistų agentūros  
direktorė*

*I. Adoviča/*

A. V. */Herbinis antspaudas: Latvijos  
Respublika \* Valstybinė vaistų agentūra/*

*/parašas/*

(pareigos, vardas, pavardė)



Aš Vilniaus miesto vertimų biuro vertėja, Julija Grinko, prisiimu atsakomybę už atlikto vertimo teisingumą.

Es, Vilņas pilsētas tulku biroja tulce, Julija Grinko, uzņemos atbildību par veiktā tulkojuma pareizību.



Susegta ir antspaudu patvirtinta	2	pel
Fastened and sealed	2	pages
Сшиты и заверено печатью	2	стр
Splėto i patvirtzono piezėcėia	2	str
Gehafat und gestempelt	2	Seiten



Vertimų biuras „Vertimų GURU“ / [www.vertimuguru.lt](http://www.vertimuguru.lt)  
Translation agency „Translation GURU“ / [www.translationguru.lt](http://www.translationguru.lt)  
Tel.: +37064773535; +37061480808; +37060555177  
Ozo 20 / Gelvonų 2, Vilnius 07149, Lithuania





No. A 185974

KOPIJA

COPY

SIA "Farmeko"  
Brīvības str 410. Rīga  
LV-1024, Latvija

EIROPAS KOPIENA  
EUROPEAN COMMUNITY

IZCELSMES SERTIFIKĀTS  
CERTIFICATE OF ORIGIN

2. Saņēmējs *Consignee*

Brand Distributor  
Jrvezh 1/70, Marz Kotyak, 2227 p,  
Armenia

3. Izcelsmes valsts *Country of Origin*

European Community (Latvia)

4. Pārvadāšanas veids (aizpildīšana nav obligāta)  
*Transport details (Optional)*5. Piezīmes *Remarks*6. Izstrādājuma numurs; iepakojumu marķējumi, numuri, skaits un veids; preču apraksts  
*Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods*7. Daudzums  
*Quantity*

Absorbent underpads SanaSet 60x90 N30, SanaSet 60x60 N30 and SanaSet 90x180 N15. Underpads are used for patient care. Packed in polyethylene bags. SanaSet 60x90 N30, SanaSet 60x60 N30 are packed 30 underpads in one bag, SanaSet 80x140 N15 are packed 15 underpads in one bag. SanaSet 60x90 N30 packed in 57 boxes, 6 packages in box, SanaSet 60x60 N30 packed in 17 boxes, 8 packages in box, SanaSet 80x180 N15 packed in 18 boxes, 10 packages in box. Total amount- 658 packages stocked in 92 boxes.

Gross weight  
1138.7 Kg.

8. APAKŠĀ PARAKSTĪJUSIES PILNVAROTĀ PERSONA APLIECINA, KA IEPRIEKŠĀ APRAKSTĪTO PREČU IZCELSME IR  
3. AILĒ MINĒTĀ VALSTĪ  
THE UNDERSIGNED AUTHORITY CERTIFIES THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN THE COUNTRY  
SHOWN IN BOX 3

*[Signature]* 13.02.2015  
LATVIAN CHAMBER OF  
COMMERCE AND INDUSTRY  
P. Ukase



Izdošanas vieta, datums, attiecīgās personas vārds un paraksts, kompetentās iestādes nosaukums un zīmogs  
*Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority*



1. Siuntējas	NR. A 185974 159310	KOPIJA
SIA „Farmeko”, Brīvības g. 410, Rīga LV-1024, Latvija	<b>EUROPOS BENDRIJA</b>	
	<b>KILMES SERTIFIKATAS</b>	
2. Gavējas	3. Kilmēs šalis	
Brand Distributor Jrvezh 1/70, Marz Kotyak, 2227 p, Armēnija	Europos Bendrija (Latvija)	
4. Informācija apie siuntimā (pildyti neprivaloma)	5. Pastabos	
6. Gaminio numeris, pakuočių žymos, numeriai, pakuočių skaičius ir rūšis, prekių aprašymas	7. Kiekis Bruto svoris 1138,7 kg	
Skystų sugeriantys paklotai „SanaSet“ 60x90 N30, „SanaSet“ 60x90 N30 ir „SanaSet“ 90x180 N15. Paklotai naudojami pacientų priežiūrai. Supakuoti į polietilenuosius maišelius. „SanaSet“ 60x90 N30, „SanaSet“ 60x60 N30 supakuoti po 30 paklotų viename maišelyje, „SanaSet“ 80x140 N15 supakuoti po 15 paklotų viename maišelyje. „SanaSet“ 60x90 N30 supakuoti 57 dėžėse, po 6 pakuotes vienoje dėžėje, „SanaSet“ 60x60 N30 supakuoti 17 dėžių, po 8 pakuotes vienoje dėžėje, „SanaSet“ 80x180 N15 supakuoti 18 dėžių, po 10 pakuočių vienoje dėžėje. Bendras kiekis – 658 pakuotės, supakuotos 92 dėžėse.	/	
8. ŽEMIAU PASIRAŠĖS ĮGALIJOTAS ASMUO TVIRTINA, KAD IŠVARDYTOS PREKĖS YRA KILUSIOS 3 LANGELYJE NURODYTOJE ŠALYJE		
Rīga, 2015-02-03 LATVIJOS PREKYBOS IR PRAMONĖS RŪMAI		
/parašas/ P. UKAŠĒ /Antspaudas: *LATVIJOS PREKYBOS IR PRAMONĖS RŪMAI*1934*/		
Išdavimo vieta ir data, atitinkamo asmens vardas ir parašas, kompetentingos įstaigos pavadinimas ir antspaudas		



Aš Vilniaus miesto vertimų biuro vertėja, Julija Grinko, prisiimu atsakomybę už atlikto vertimo teisingumą.

Es, Viļņas pilsētas tulku biroja tulce, Julija Grinko, uzņemos atbildību par veiktā tulkojuma pareizību.



*YJ*

Susegta ir antspaudo patvirtinta	3	psi
Fastened and sealed	3	pages
Сшито и заверено печатом	3	стр
Spięta i potwierdzona pieczęcią	3	str
Geheftet und gestempelt	3	Seiten



vertimuguru.lt

Vertimų biuras „Vertimų GURU“ / [www.vertimuguru.lt](http://www.vertimuguru.lt)  
Translation agency „Translation GURU“ / [www.translationguru.lt](http://www.translationguru.lt)  
Tel.: +37064773535; +37061480808; +37060555177  
Ozo 20 / Gelvonų 2, Vilnius 07149, Lithuania



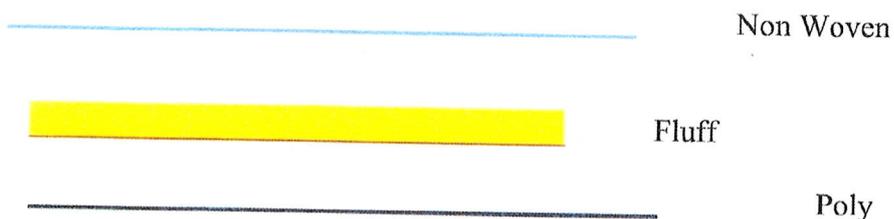


Manufacturer: FARMEKO SIA

**TECHNICAL DATA SHEET: SANA SET LIGHT UNDERPAD  
CM 90x60**

EAN Code: 4751011630408

**PRODUCT COMPOSITION**



**PRODUCT SPECIFICATIONS**

Total weight gr.	Fluff weight gr.	Total length mm	Total width mm	Core length mm	Core width mm
45	30	860	600	800	550

**ABSORBENCY – 1200 ml (34 ml / 1gr. of fluff)**

**BAG PACKAGING**

Nr. Pcs/bag	Bag weight incl.product	Bag weight without product	Bag dimension LxH
30	1375 gr.	25 gr.	240x205x390 mm

**PALLET PACKAGING (24 carton boxes)**

Bag/Pallet	Pallet dimension LxW	Height not incl.pallet	Weight not incl. pallet
144	80 x120 cm	240 cm	220 Kg.



/vertimas iš anglų kalbos/

Gamintojas: FARMEKO SIA

Techninių duomenų lapas: SANA SET LIGHT paklotas 90x60 cm

EAN kodas: 4751011630408

### PRODUKTO SUDĖTIS

_____	Neaustinė medžiaga
=====	Pūkas
_____	Polietilenas

### PRODUKTO SPECIFIKACIJA

Bendras svoris	Pūkų svoris	Bendras ilgis	Bendras plotis	Centrinės dalies ilgis	Centrinės dalies plotis
gr.	gr.	mm	mm	mm	mm
45	30	860	600	800	550

ABSORBCIJA – 1200 ml (34 ml/1 gr. pūkų)

### PAKUOTĖ

Vnt. pakuotėje	Pakuotės svoris	Pakuotės svoris be produkto	Pakuotės išmatavimai
30	1375 gr.	25 gr.	240x205x390 mm

### PALETĖS PAKUOTĖ (24 kartoninės dėžės)

Pakuotės/paletėje	Paletės išmatavimai ilgisxplotis	Paletės aukštis ne aukštesnis	Paletės svoris ne didesnis
144	80x120 cm	240 cm	220 kg



## SanaSet

---

Mitrumu uzsūcošs paklājiņš paredzēts pacientiem ar inkontinences (urīna nesaturēšanas) problēmām un citu ķermeņa šķidrumu noplūdes gadījumos, nodrošinot papildus aizsardzību pret mitruma ietekmi. Paklājiņa virspusē esošā mīkstā kārtā un stepētās absorbējošais slānis uzsūc šķidrumu. Apakšējais polietilēna slānis nodrošina šķidruma uzkrāšanos paklājiņa iekšpusē.



### Pieejamie izmēri:

- 40cm x 60cm (LIGHT)
- 60cm x 60cm (LIGHT)
- 90cm x 60cm (LIGHT)
- 80cm x 140cm (LIGHT)
- 80cm x 180cm (LIGHT)



## SanaSet Baby

---

“SanaSet Baby” higēniskie mitrumu absorbējošie paladziņi - Jūsu mazuļa labsajūtai un komfortam. Lietojiet “SanaSet Baby” zīdaiņu aprūpē - autiņbikšīšu maiņas laikā, bērna higiēnas nodrošināšanai ceļojuma apstākļos, kā arī papildus aizsardzībai pret mitrumu bērna gultiņā.



### Pieejamie izmēri:

- 40cm x 60cm
- 60cm x 60cm

